

Les caractères chinois sont introduits au JAPON au IV<sup>e</sup> siècle après Jésus-Christ avec le texte classique chinois du bouddhisme et du confucianisme parvenu via péninsule coréenne.

La langue japonaise ne possédait pas son propre système d'écriture au paravant. On a adopté les caractères chinois.

Ceux-ci, monosyllabiques sont d'abord utilisés de manière purement phonétique, sans qu'il soit pris en considération leur sens, tous noter des mots japonais.

À chaque caractère était associé une syllabe

exemples : Ya ma 也未 montagne

Il lui est bientôt associé en seconde procédé qui consistait à utiliser des caractères pour leur sens, sans prendre en considération leur prononciation d'origine, afin de transcrire des mots japonais de même sens ou de sens voisin

山 やま montagne

Transcription des mots japonais aux KANJI, ou interprétation en langue japonaise du sens contenu dans chaque idéogramme

Un kanji est un ensemble de traits, tracés dans un ordre et un sens précis, ayant plusieurs significations et prononciations.

La majorité des kanjis possèdent deux lectures ( ou plus )

### 1) Lecture sino-japonais ou ON YOMI

C'est la prononciation d'origine avec adaptation au système phonétique japonaise.

### 2) Lecture japonaise ou KUN YOMI

Transcription des mots japonais aux KANJI, ou en interprétation en langue japonaise du sens contenues dans chaque idéogramme

1) わたしは フランス<sup>じん</sup>人です Je suis Français(e)

1) <sup>さんにん</sup>三人 Trois personnes

2) <sup>ひと</sup>この人 Cette personne-ci

### -OKURI-GANA :

Les OKURI-GANA sont les kana que l'on trouve après la partie écrite en kanji (des verbes et des adjectifs verbaux).

## aller

• <sup>い</sup>行きます forme polie

<sup>い</sup>行く forme neutre

## FURI-GANA

Vendredi

Argent

FURI-GANA est des KANA écrits à côté d'un KANJI pour en indiquer la prononciation. Les KANA permettent de transcrire phonétiquement tout mot japonais.

• <sup>い</sup>行きます